

Hier übersendte auf die rechnung 22 französisch Thaler an allerhandt Sorten, das übrige für die Apotheck, undt Mahler. Wan ich das Contho wirdt Empfangen, wirdt ich alsdan mit danckh auch schickhen. Der L o n z i der baarer both wirdt der bringer dises geldts sein".

- 1) Zu den Arbeiten Brandenbergs in der Kirche zu Jestetten s. Carlen/Johannes Brandenburg 138

---

Original - AH 88, 352-353

127

1661 September 28.<sup>1</sup>, Bremgarten

SCHREIBEN VON RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN AN CONTE NICOLI  
DUVERNANT

---

s. AH 47/113

- 1) In AH 47/113 steht als Datum der 27. September.

---

Kopie - AH 88, 354-355 (das Adressenschildchen ist auf Blatt 355<sup>V</sup> aufgeklebt) - Blatt 355 leer

128

1661 November 30., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE MICHEL] BARON AN [DEN  
LANDSCHREIBER DER FREIEN AEMTER] RITTER [BEAT JAKOB I.]  
ZURLAUBEN, BREMGARTEN

---

"J'ay présenté a leurs Excellences [den franz. Ambassador Jean De la Barde und dessen Gattin Marie de Regnouard gemeint] le fruit de vostre chasse dequoy Elles m'ont donné charge de vous remercier de leur part et vous presenter leurs tres affectionnées recommandations, leurs officiers de cuisine m'ont dit que ce ieune sanglier est tres gras et tres excellent. J'ay fait aussy vos excuses à M.<sup>gr</sup> L'ambassadeur de ce que vos affaires ne vous ont peu permettre du luy escrire pour cette fois, neantmoins ie vous conseille a l'avenir de luy adresser vos Lettres directement pouvant arriver que ie serois absent une autre fois, Je vous envoie ... le Tiltre [eines Marquis de Marolles-sur-Seine] qu'on donne a present a S.E. M. [Claude] de

*B r i l l a c* [Secrétaire particulier] est allé a Zurich [zu Bürgermeister und Rat] porter la Lettre du Roy [L u d w i g XIV.] et de S.E. pour les ... [XIII] Cantons [- Zürich wird hier in seiner Eigenschaft als Vorort angegangen -] a cause de la naissance de Monseigneur le Dauphin [L o u i s I<sup>er</sup>]<sup>1</sup> arrivée le j.<sup>er</sup> de ce mois. Le suiet de ce que Messieurs les Depputez de tous les Cantons n'ont pas encore esté a Soleurre est le retardement du Tresorier [Michel G r o s b o i s] qui n'est pas encore arrivé a Soleurre pour quelque difficulté qui s'est rencontrée a Paris a cause du changement des finances. [- Die nächste vom franz. Ambassador nach Solothurn einberufene Tagsatzung fand dann vom 19. - 20. Dezember 1661 statt; Stadt und Amt Zug war dabei erwartungsgemäss durch B e a t II. Zurlauben vertreten -].<sup>2</sup> L'on m'a mandé aussy de france que le Roy d'Espagne [P h i l i p p IV.] donne toute satisfaction au Roy [Ludwig XIV.] sur ce qui est arrivé en Angleterre [- vom dortigen span. Ambassador Carlos de B a t e v i l l e heraufbeschworener Protokollstreit -]<sup>3</sup>, de sorte qu'il n'y aura point de rupture comme le bruit en courroit, L'on parle tousiours du voyage que sa Ma.<sup>te</sup> doit faire en Alsace au printemps prochain".

1) s. EA VI 1, 546 a

2) s. ebenda 546 (Nr. 344)

3) s. AH 31/46

Original, mit Siegel - AH 88, 356, 358-359 - Blatt 358 und 359<sup>r</sup> leer

129

1661 Oktober 6., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES MICHEL] BARON AN DEN  
[LANDSCHREIBER UND] LANDESHPTM. DER FREIEN AEMTER,  
RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, BREMGARTEN

"Je receus vendredy dernier [den 30. September] La Lettre qu'il vous a pleu m'escrire le 23.<sup>e</sup> Septembre, Sur laquelle Je vous diray que J'espere de recevoir ce Soir des nouvelles certaines du depart de Son Excellence [des franz. Ambassadeuren Jean D e l a B a r d e] et du temps qu'elle pourra estre a Soleure. Quant a l'affaire dont vous me parlez Je ne manqueray pas de m'en ressouvenir et de vous y servir autant qu'il me sera possible en cas de Levée [- Zurlauben wünschte, im Falle dass neue Regimente ausgehoben würden, eine eigene Kompagnie nach Frankreich zu führen -], mais Jusques a present Je n'en ay appris aucune chose [- in der Tat sollte Frankreich weder 1661 noch